

OWA FL LED

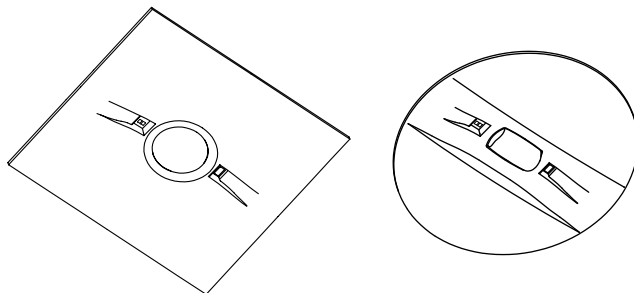
INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA **PL**

MOCOWANIE

FL - (FLUSH MOUNTED) podtynkowe - oprawa mocowana w suficie podwieszanym

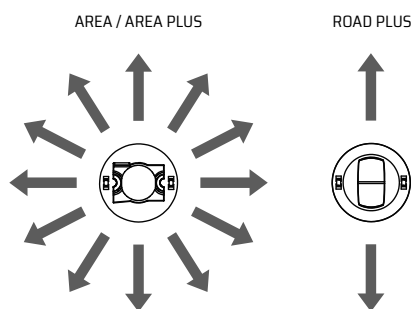
WYKONANIE

- CB** - oprawa zasilana centralnie z systemu HVCBS (230V AC/216V DC), bez modułu adresowego
- CBAM** - oprawa zasilana centralnie z systemu HVCBS (230V AC/216V DC), z wbudowanym modułem adresowym i wyborem trybu pracy
- LV** - oprawa zasilana centralnie napięciem 24V DC, bez modułu adresowego
- LVAM** - oprawa zasilana centralnie napięciem 24V DC z systemem LVDBS, z wbudowanym modułem adresowym i wyborem trybu pracy



OPTYKA

- AREA** - (AR) Symetryczny rozsył światła we wszystkich kierunkach, zalecana do wykorzystywania w miejscach o znacznej wysokości lub do doświetlania punktów PPOŻ
- AREA PLUS** - (AP) - optyka idealnie nadająca się w miejscach gdzie wymagane jest równomierne rozświetlenie dużej powierzchni otwartej z niedużej wysokości
- ROAD PLUS** - (RP) Rozsył światła głównie wzdłuż drogi ewakuacyjnej o znacznie większym zasięgu aniżeli dla optyki ROAD, na niewielkie wysokości



DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	CB	230V AC 50/60Hz 80-275V DC		
	CBAM	230V AC 50/60Hz 170-275V DC		
	LV/LVAM	10-32V DC		
Moc zasilania źródła światła	1W, 2W, 3W			
Kolor oprawy	RAL9016 (biały)	RAL7042 (szary)	RAL9005 (czarny)	
	AP: 142lm	AP: 136lm	AP: 123lm	
	AR: 148lm	AR: 142lm	AR: 129lm	
Minimalny strumień światła (1W)	RP: 145lm	RP: 139lm	RP: 126lm	
	AP: 233lm	AP: 223lm	AP: 202lm	
	AR: 243lm	AR: 233lm	AR: 211lm	
Minimalny strumień światła (2W)	RP: 238lm	RP: 228lm	RP: 207lm	
	AP: 340lm	AP: 326lm	AP: 295lm	
	AR: 355lm	AR: 341lm	AR: 309lm	
Minimalny strumień światła (3W)	RP: 347lm	RP: 333lm	RP: 302lm	
	CB @ 216V DC	7mA / 14mA / 20mA		
	CBAM @ 216V DC	11mA / 18mA / 24mA		
Pobór prądu (1W/2W/3W)	LV @ 24V DC	71mA / 118mA / 190mA		
	LVAM @ 24V DC	76mA / 122mA / 194mA		

Współczynnik mocy 0,4 - 0,6

Klasa ochronności **CB/CBAM** I
LV/LVAM III

Stopień ochrony źródła światła / modułu zasilającego IP65 / IP20

Typ źródła światła Moduł LED¹⁾

Temperatura barwowa światła 5700K

Współczynnik oddawania barw 70

Trwałość źródła światła > 50 000h

Zakres temperatury otoczenia **CB/CBAM** -10 - +55°C
TE:²⁾ -25 - +55°C
LV/LVAM -25 - +55°C

Przekrój przewodu zasilającego 0,5 - 2,5mm²

Średnica przewodu zasilającego < 8mm

Łączenie przelotowe TAK

¹⁾ Niewymienialne, serwisowalne źródło światła; ²⁾ TE - rozszerzony zakres temperatur

WYMAGANIA I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Zarówno podczas instalacji jak i użytkowania oprawy należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa jak również ogólnie uznanych zasad i reguł techniki
- Zasilanie sieciowe oraz akumulator muszą być bezwzględnie odłączone przed każdą pracą instalacyjną bądź serwisową oprawy
- Przed włączeniem oprawy do użytkowania należy upewnić się czy w obudowie oprawy nie występują ciała obce powstałe podczas instalacji, a jeśli występują usunąć je
- Oprawę należy użytkować nieuszkodzoną i zgodnie ze specyfikacją
- Wszelkie czynności montażowe i serwisowe mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany, posiadający odpowiednie uprawnienia i odpowiednio przeszkolony personel
- Oprawa przeznaczona jest do użytku wewnątrz budynku

Oprawa oświetlenia awaryjnego należy do grupy osprzętu przeciwpożarowego stąd podlega pod odpowiednie krajowe normy i przepisy.



NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM ZAGROŻENIA ŻYCIA A NAWET ŚMIERCIĄ

Nie zastosowanie się do niniejszej instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia oprawy i utraty gwarancji

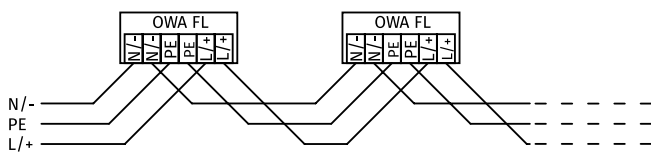


NIE WPATRYWAĆ SIĘ W PRACUJĄCE ŹRÓDŁO ŚWIATŁA

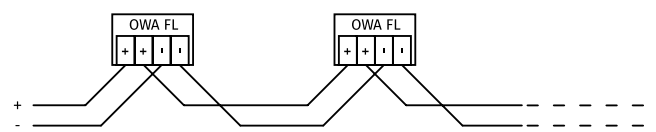
Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczana tak, że nie jest przewidziane dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż 0,5m

SCHEMATY PODŁĄCZEŃ

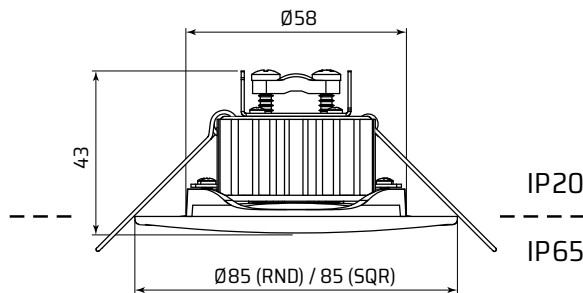
CB/CBAM



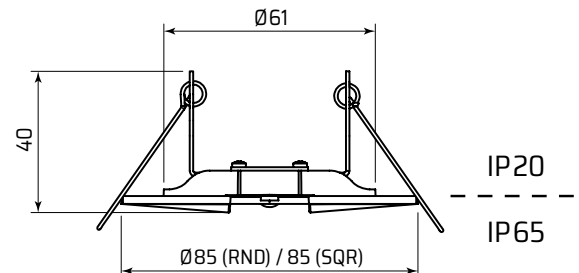
LV/LVAM



WYMIARY ŹRÓDŁA ŚWIATŁA (mm)

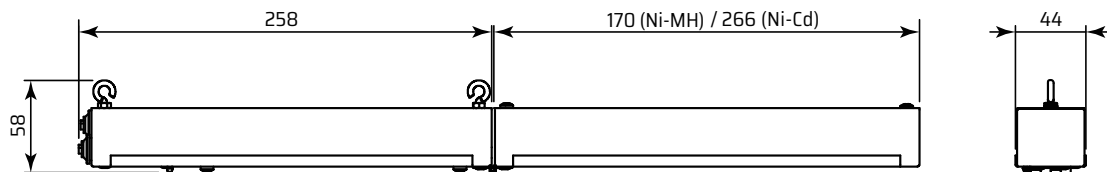


średnica otworu montażowego: $\varnothing 65$ -75mm
minimalna wysokość przestrzeni międzysufitowej:
dla otworu $\varnothing 65$ mm - 240mm, dla otworu $\varnothing 75$ mm - 220mm



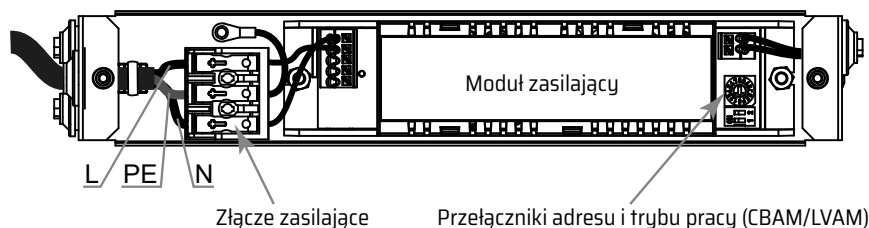
źródło światła stosowane dla wersji 1W, 2W
oraz 3W NM 1h/2h

WYMIARY MODUŁU ZASILAJĄCEGO (mm)

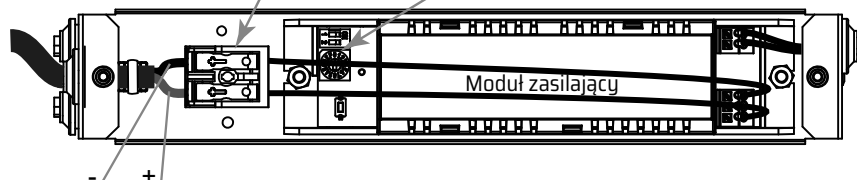


BUDOWA MODUŁU ZASILAJĄCEGO

CB/CBAM



LV/LVAM



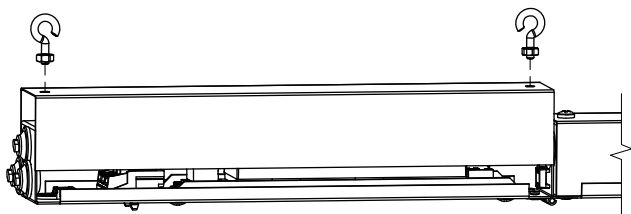


PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI ZWIĄZANEJ Z OTWARTCIEM OPRAWY NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NAPIĘCIE W PRZEWODACH ZASILANIA DOPROWADZONYCH DO NIEJ ZOSTAŁO ODŁĄCZONE.

Wszelkie czynności montażowe i serwisowe oprawy mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany, posiadający odpowiednie uprawnienia i odpowiednio przeszkolony personel

INSTALACJA

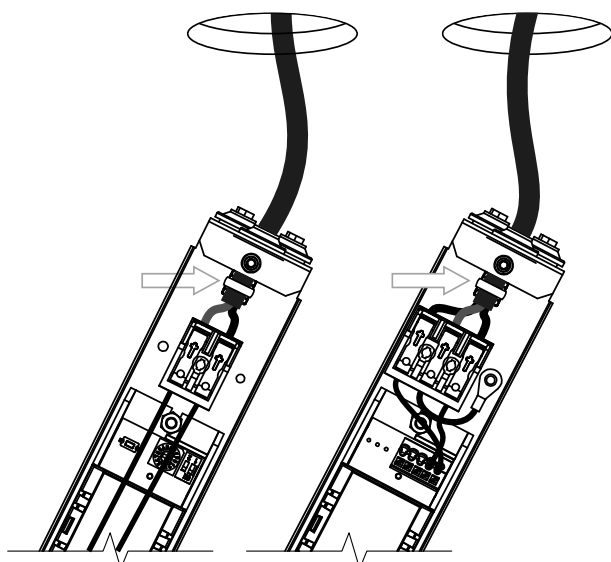
1. Rozpakować oprawę i zweryfikować jej stan po transporcie.
2. W suficie wyciąć otwór o średnicy $\varnothing 65-75\text{mm}$ dla źródła światła OWA FL.
3. Zdjąć pokrywę modułu zasilającego.



4. Wyprowadzić z wyciętego otworu przewody zasilające podłączyć je do złącza zasilającego zgodnie ze schematem przedstawionym na poprzedniej stronie. Żyły przewodów odizolować na długości 7 - 8mm. Przewody po podłączeniu należy zabezpieczyć opaską kablową do podstawy obudowy.

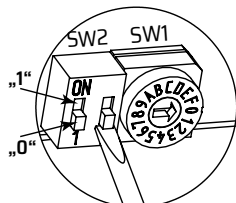
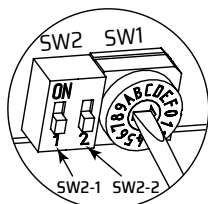
LV/LVAM

CB/CBAM

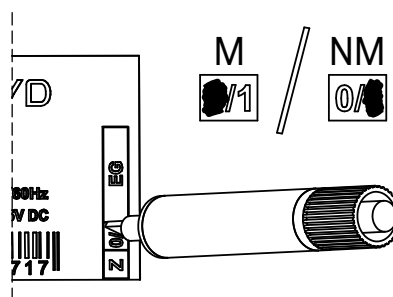


5. W przypadku opraw z wbudowanym modulem adresowym:
 - a. ustawić adres oprawy za pomocą obrotowego przełącznika SW1 oraz drugiego suwaka przełącznika SW2 (SW2-2). Ustawienie przełącznika SW2-2 w pozycji „1” oznacza dodanie 10 do adresu, zgodnie z poniższą tabelą.

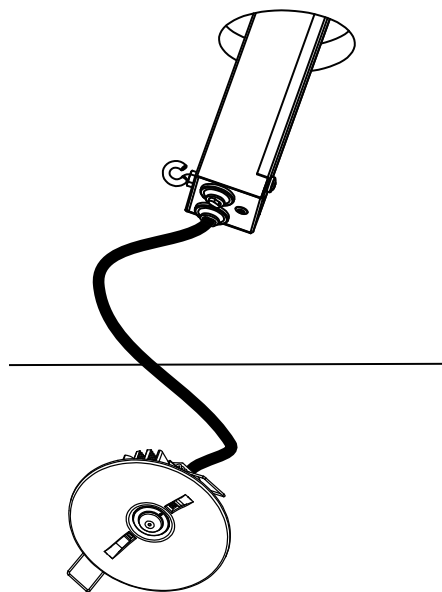
SW2-2	SW1	Adres	SW2-2	SW1	Adres
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20



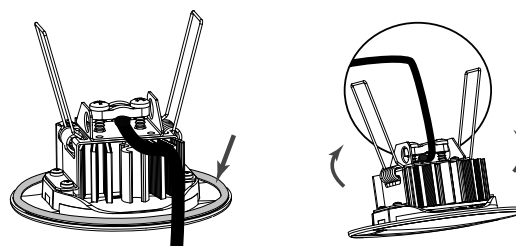
- b. wybrać tryb pracy oprawy za pomocą pierwszego suwaka przełącznika SW2 (SW2-1). Przełącznik w pozycji „1” - tryb jasny (M - źródło światła włączone na stałe). Przełącznik w pozycji „0” - tryb ciemny (NM - źródło światła włączone tylko w trybie awaryjnym).
6. Zaznaczyć na etykiecie właściwy tryb pracy oprawy: zamalować 0 dla trybu jasnego (M) lub 1 dla trybu ciemnego (NM).



7. Umieścić moduł zasilający oprawy w suficie.



8. Celem uszczelnienia należy nałożyć silikon wokół brzegu frontu oprawy od strony sufitu (nie wymagane, gdy wystarczający jest stopień szczelności IP20). Odgiąć sprężyny mocujące źródło światła oprawy w górę, wsunąć w sufit, docisnąć. Zwrócić szczególną uwagę na kierunek obrotu oprawy ze względu na optykę (patrz strona 2 - KIERUNEK ŚWIECENIA).



9. Przeprowadzić procedurę uruchomienia.

URUCHOMIENIE

Po zakończeniu wszystkich czynności montażowych należy sprawdzić poprawność pracy oprawy. W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć napięcie zasilania oprawy z systemu zasilania HVCBS (CB, CBAM) lub LVDBS (LV, LVAM).
2. Dla opraw bez wbudowanego modułu adresowego (CB, LV):
 - a. Pozostawić oprawę włączoną i zweryfikować jej pracę. Źródło światła powinno świecić.
 - b. Wyłączyć napięcie zasilania.
3. Dla opraw z wbudowanym modułem adresowym:
 - a. Skonfigurować system HVCBS lub LVDBS.
 - b. Skonfigurować obwód HVCBS/LVDBS jako jasny (M) tryb pracy oprawy, jeżeli jest to wymagane, przełączyć pomiędzy jasnym (M), a ciemnym (NM) trybem pracy oprawy.
 - c. Uruchomić test funkcjonalny systemu HVCBS/LVDBS.
 - d. Zweryfikować działanie oprawy. Źródło światła powinno działać właściwie.
 - e. Zweryfikować, czy system HVCBS/LVDBS sygnalizuje poprawną pracę oprawy.

KONSERWACJA

Oprawę należy przecierać ściereczką zwilżoną wodą według ustalonego planu konserwacji.

Nie używać środków czyszczących, rozpuszczalników lub substancji zawierających alkohol do czyszczenia źródła światła.

Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

PRZECHOWYWANIE

Oprawa powinna być przechowywana nie dłużej niż 12 miesięcy od daty zakupu, w suchym miejscu o temperaturze w zakresie -10 – +30°C.

GWARANCJA

Gwarancja na wyrób obowiązuje pod warunkiem przestrzegania zaleceń i wskazówek producenta oraz użytkowania oprawy zgodnie z przeznaczeniem, na okres 12 miesięcy licząc od daty sprzedaży, chyba że oprawa sprzedana została w ramach kontraktu i ten stanowi inaczej. Gwarancja nie obejmuje usterek mechanicznych powstałych z winy klienta, a także usterek wynikłych na skutek złego podłączenia bądź użytkowania oprawy.

OWA FL LED

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN**

MOUNTING TYPE

FL - (FLUSH MOUNTED) mounting in a suspended ceiling

SYSTEM VARIANT

LV - luminaire supplied with 24V DC

luminaire supplied with 24V DC from the LVDBS system, with built-in address module and operating mode selection

LVAM -

CB - luminaire supplied from HVCBS (230V AC/216V DC), without address module

luminaire supplied from the HVCBS (230V AC/216V DC), with built-in address module and operating mode selection

CBAM -

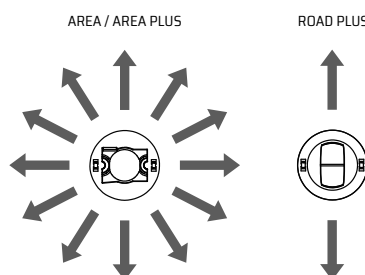
OPTICS

(AR) symmetrical light distribution in all directions, recommended for use in places of considerable height or to illuminate fire points

AREA -

AREA PLUS - (AP) symmetrical light distribution in all directions, ensuring adequate illumination on a large area

ROAD PLUS - (RP) light distribution mainly along the escape route with a much greater range than for the ROAD optics, for small heights



TECHNICAL DATA

Supply voltage	CB	230V AC 50/60Hz, 80-275V DC	
	CBAM	230V AC 50/60Hz, 170-275V DC	
	LV/LVAM	10-32V DC	

Light source supply power 1W, 2W, 3W

Housing colour	RAL9016	RAL7042	RAL9005
	(white)	(grey)	(black)

AP: 142lm **AR:** 136lm **RP:** 123lm

Minimum luminous flux (1W) **AR:** 148lm **AR:** 142lm **AR:** 129lm

RP: 145lm **RP:** 139lm **RP:** 126lm

Minimum luminous flux (2W) **AP:** 233lm **AP:** 223lm **AP:** 202lm

AR: 243lm **AR:** 233lm **AR:** 211lm

RP: 238lm **RP:** 228lm **RP:** 207lm

Minimum luminous flux (3W) **AP:** 340lm **AP:** 326lm **AP:** 295lm

AR: 355lm **AR:** 341lm **AR:** 309lm

RP: 347lm **RP:** 333lm **RP:** 302lm

Current consumption (1W/2W/3W)	CB @ 216V DC	7mA / 14mA / 20mA
	CBAM @ 216V DC	11mA / 18mA / 24mA
	LV @ 24V DC	71mA / 118mA / 190mA
	LVAM @ 24V DC	76mA / 122mA / 194mA

Power factor 0,4 - 0,6

Protection class **CB/CBAM** I
LV/LVAM III

Ingress protection of light source/emergency module IP65 / IP20

Light source type LED module ¹⁾

Light source temperature 5700K

Colour rendering index 70

Light source lifespan > 50 000h

Ambient temperature range **CB/CBAM** -10 - +55°C
TE: -25 - +55°C

LV/LVAM -25 - +55°C

Supply cable cross-section area 0,5 - 2,5mm²

Supply cable diameter < 8mm

Suitable for through wiring YES

¹⁾ Non-exchangeable but serviceable light source; ²⁾ TE - extended temperature

SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules.
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.).
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports. Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery.
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on.
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications.
- The luminaire is designed for use inside the building.

The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.



NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE THREAT OR EVEN DEATH

Not obeying this instruction manual can result in luminaire damage and loss of warranty

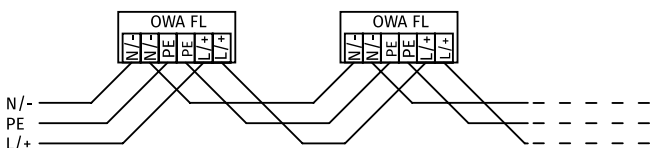


DO NOT STARE AT THE OPERATING LIGHT SOURCE

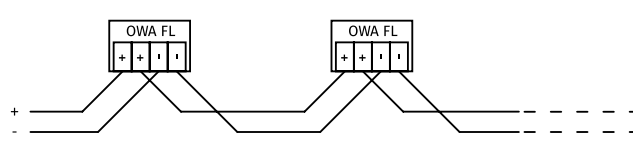
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closed than 0.5m is not expected

WIRING DIAGRAMS

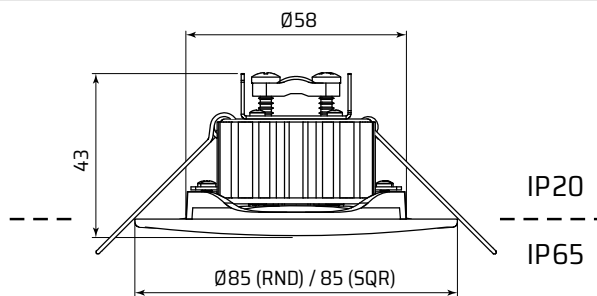
CB/CBAM



LV/LVAM



LIGHT SOURCE DIMENSIONS (mm)

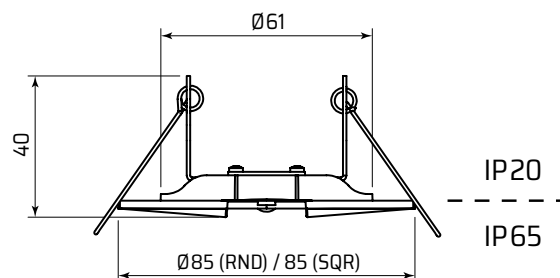


mounting hole diameter: $\varnothing 65$ -75mm

minimal height between a luminaire and a suspended ceiling:

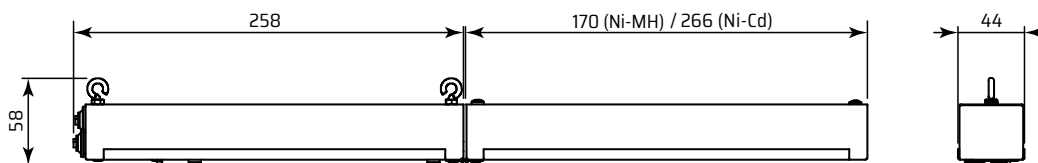
for the mounting hole $\varnothing 65$ mm - 240mm,

for the mounting hole $\varnothing 75$ mm - 220mm



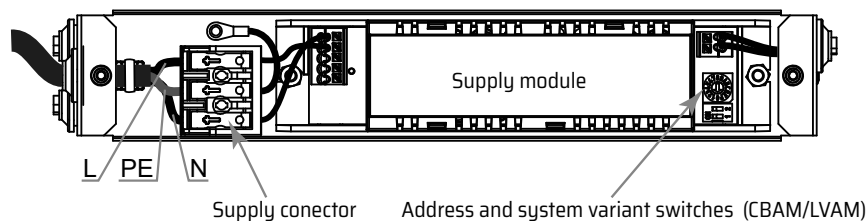
light source used for the 1W, 2W and 3W NM 1h/2h versions

EMERGENCY MODULE DIMENSIONS (mm)

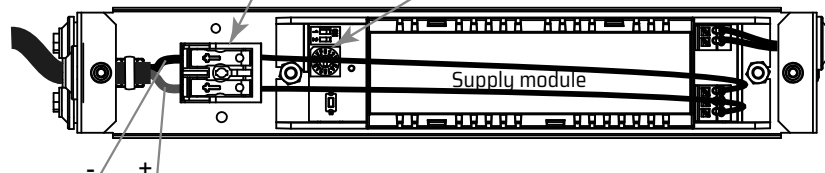


EMERGENCY MODULE CONSTRUCTION

CB/CBAM



LV/LVAM



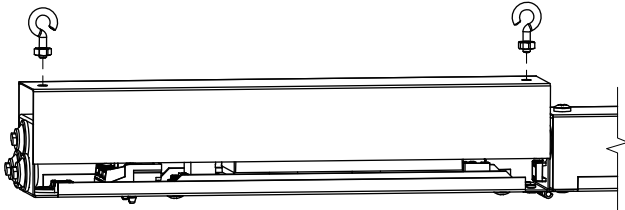


BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE OPERATION IS PERFORMED ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED.

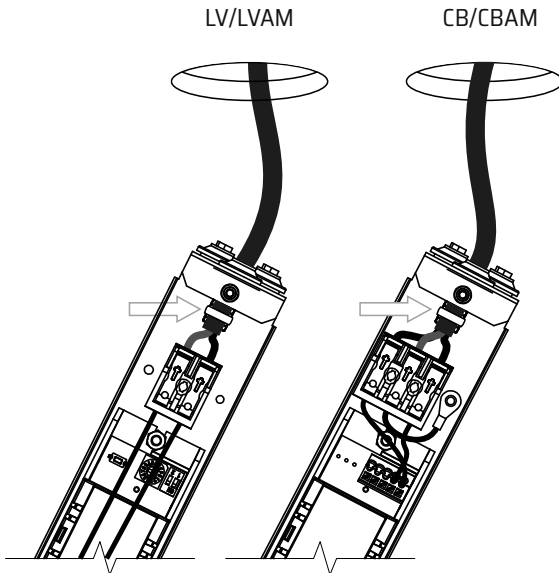
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff.

INSTALLATION

1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Cut a hole with the Ø65-75mm diameter in the suspended ceiling.
3. Remove the emergency lighting module housing cover.

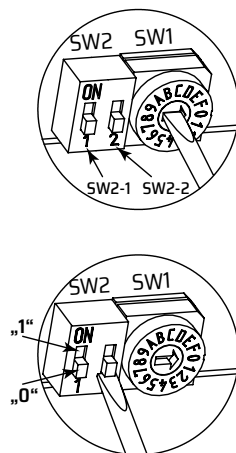


4. Lead the power cables from the hole and connect them to the power supply connector according to the wiring diagram, strip 7-8mm of wire copper insulation. After connecting secure the wires with a cable tie as shown in the drawing below.

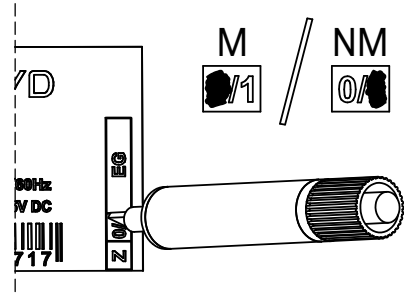


5. In case of luminaires with built-in address module:
 - a. set luminaire address using the rotary switch SW1 and second slider of SW2 switch (SW2-2). Setting the SW2-2 position to „1” means adding 10 to the address, according to the table below.

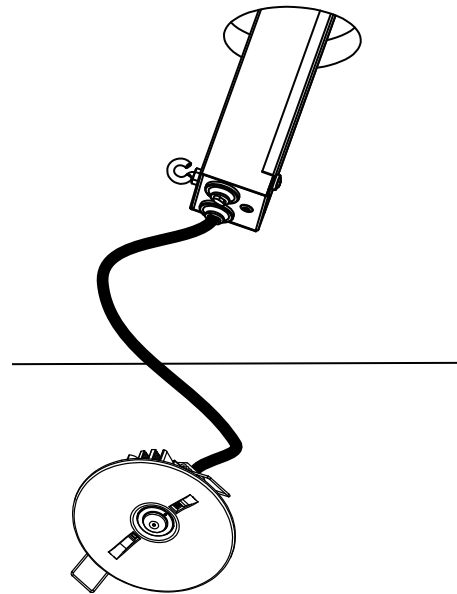
SW2-2	SW1	Address	SW2-2	SW1	Address
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20



- b. using the first slider of SW2 switch (SW2-1) select the operating mode. Position „1” - maintained (M), position „0” - non-maintained (NM).
6. Mark the operating mode on the luminaire label. Mark **0** for maintained mode (M) and **1** for non-maintained mode (NM).

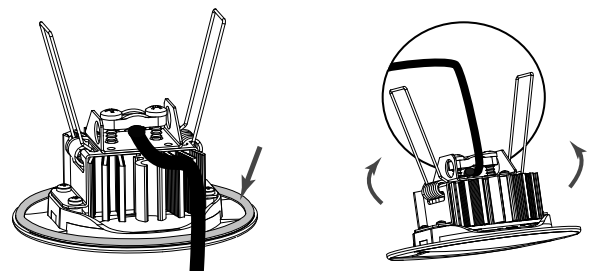


7. Place the emergency module in the ceiling.



8. Apply the silicone along the luminaire backside. A sealing is not required when ingress protection IP20 is sufficient.

Bend the springs fixing the luminaire upwards and slide the luminaire into previously prepared mounting hole in the ceiling, press it to seal the luminaire. Pay attention to the direction of the luminaire optics (see page 2).



9. Perform the commissioning procedure.

COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, luminaire operation needs to be verified. Follow the instructions below:

1. Switch the luminaire power supply on the HVCBS (CB, CBAM) or LVDBS (LV, LVAM) system.
2. For luminaires without built-in address module (CB, LV):
 - a. Leave luminaire operating and verify light source operation – should be operating.
 - b. Turn off luminaire power supply.
3. For luminaires with built-in address module:
 - a. Configure the HVCBS/LVDBS system.
 - b. Configure HVCBS/LVDBS circuit as maintained.
 - c. If required, switch between maintained and non-maintained luminaire operating mode.
 - d. Run the functional test on HVCBS/LVDBS system.
 - e. Verify luminaire operation. The light source should operate properly.
 - f. Verify if the HVCBS/LVDBS system reports proper luminaire operation.

MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.

Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the light source.

The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 6 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 – +30°C.

WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.